



Комплект подъема с электроприводом на 12 или 48 В

Технологический автомобиль Workman® GTX

Номер модели 07143—Заводской номер 404500001 и до

Номер модели 07144—Заводской номер 404500000 и до

Инструкции по монтажу

Примечание: Повторно используйте все крепежные детали, которые были сняты, но не были заменены крепежными деталями из данного комплекта.

Подготовка автомобиля

1. Установите машину на ровной поверхности.
2. Включите стояночный тормоз.
3. Отключите машину и извлеките ключ из замка зажигания.

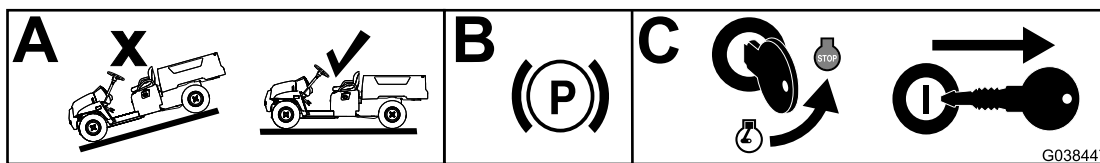


Рисунок 1

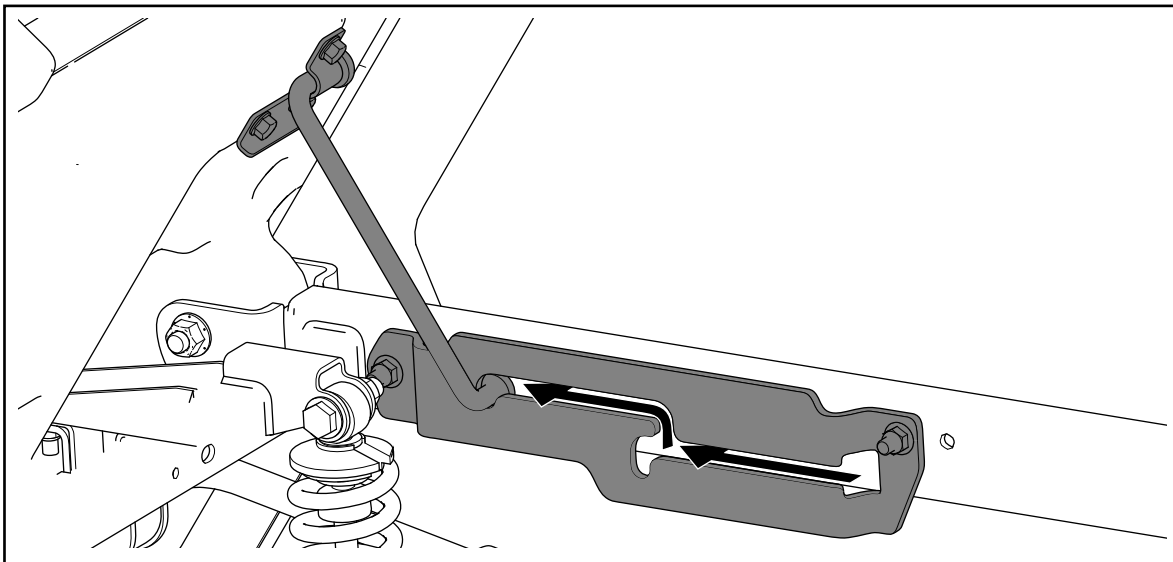
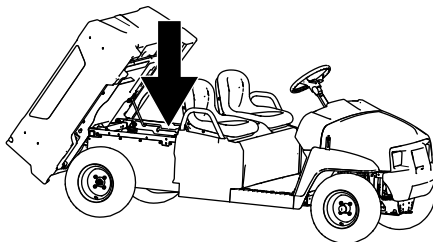
g038447



Установка кузова в положение для техобслуживания

Примечание: Если на машине установлено сцепное устройство, его необходимо снять, прежде чем устанавливать кузов в положение для техобслуживания.

Установите опорную стойку в положение для техобслуживания ([Рисунок 2](#)).

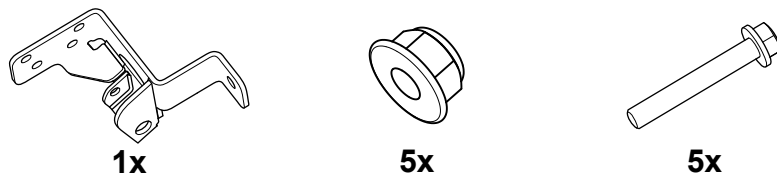


g036022

g036022

Рисунок 2

Установка подъемного кронштейна



1. Выверните имеющийся болт и гайку с задней трубы рамы (вид А на [Рисунок 3](#)).

Примечание: Удалите в отходы болт и гайку.

2. Удалите 2 имеющиеся пластмассовые заклепки с задней трубы рамы (вид В на [Рисунок 3](#)).

Примечание: Сохраните две пластмассовые заклепки.

3. Установите подъемный кронштейн на заднюю трубу рамы с помощью 5 болтов с фланцевыми головками ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ дюйма) и 5 фланцевых гаек ($\frac{3}{8}$ дюйма), согласно виду С на [Рисунок 3](#).

Затяните болты с фланцевыми головками ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ дюйма) с моментом от 37 до 45 Н·м.

4. Установите 2 ранее удаленные пластмассовые заклепки в заднюю трубу рамы (вид D на [Рисунок 3](#)).

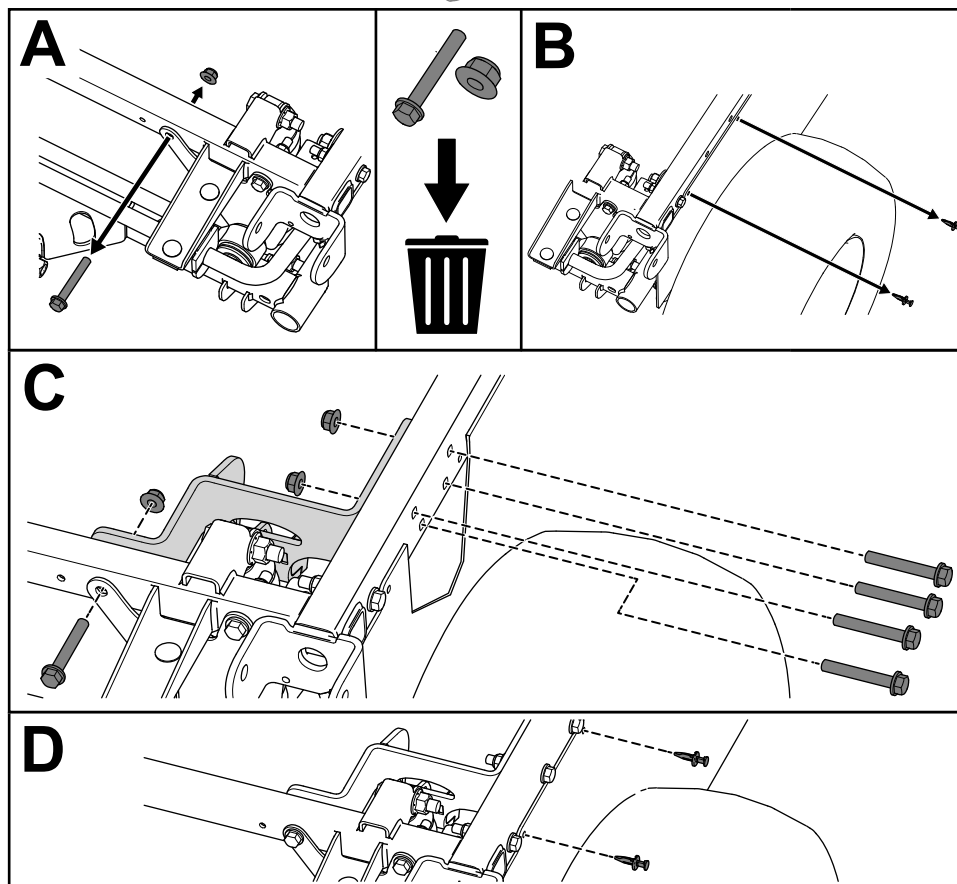
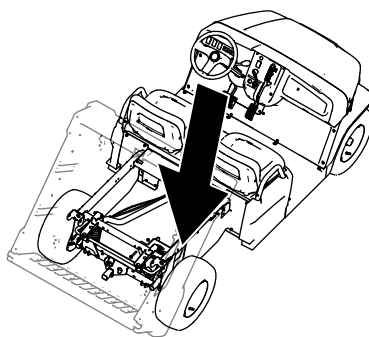
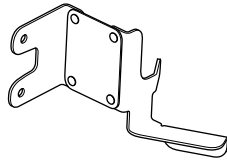


Рисунок 3

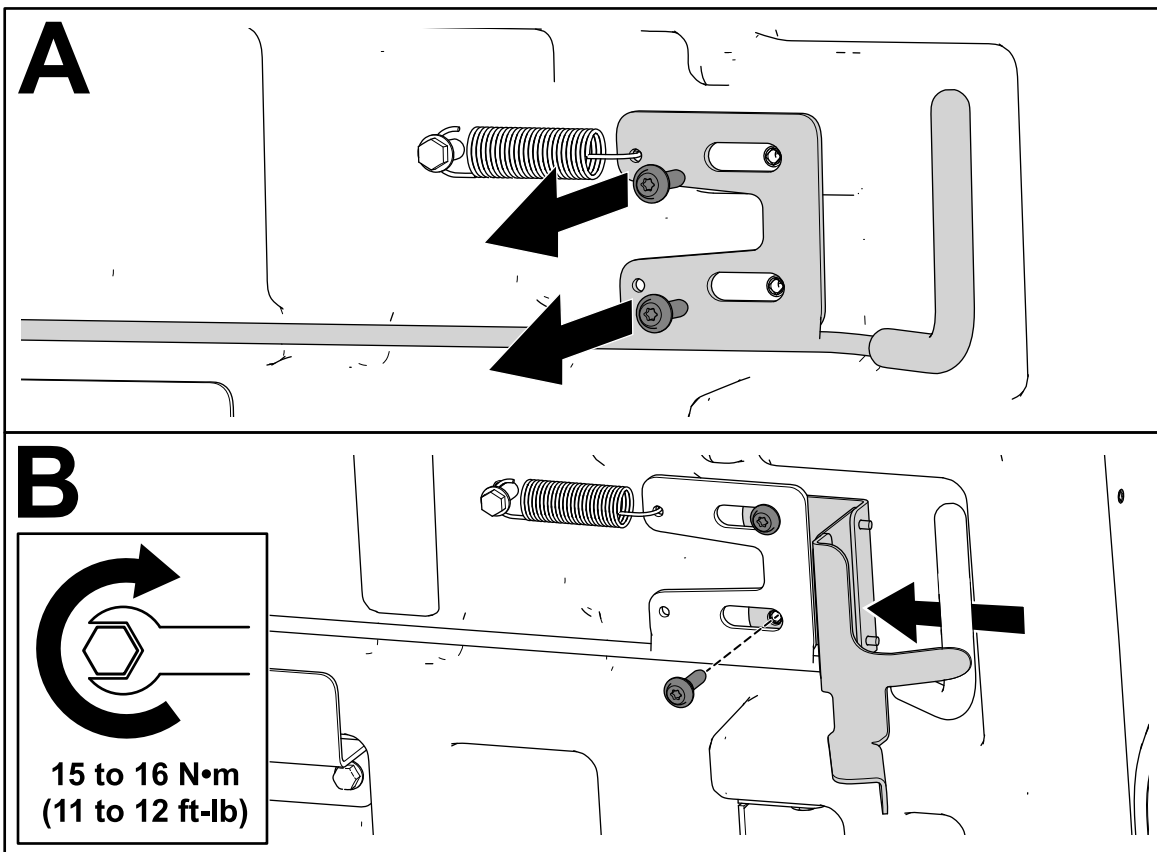
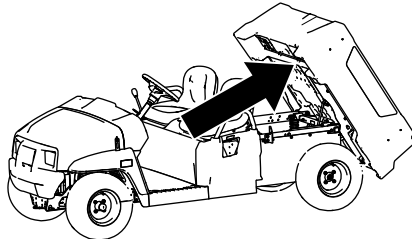
g381446

Установка подъемной защелки



1x

1. Удалите 2 имеющихся болта с рычага грузового кузова (вид А на [Рисунок 4](#)).
2. Установите подъемную защелку на рычаге грузового кузова с помощью 2 ранее снятых болтов, затяните болты с моментом от 15 до 16 Н·м, согласно виду В на [Рисунок 4](#)

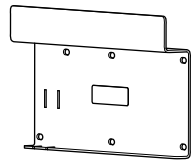


g035996

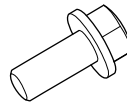
g035996

Рисунок 4

Установка подъемной пластины



1x

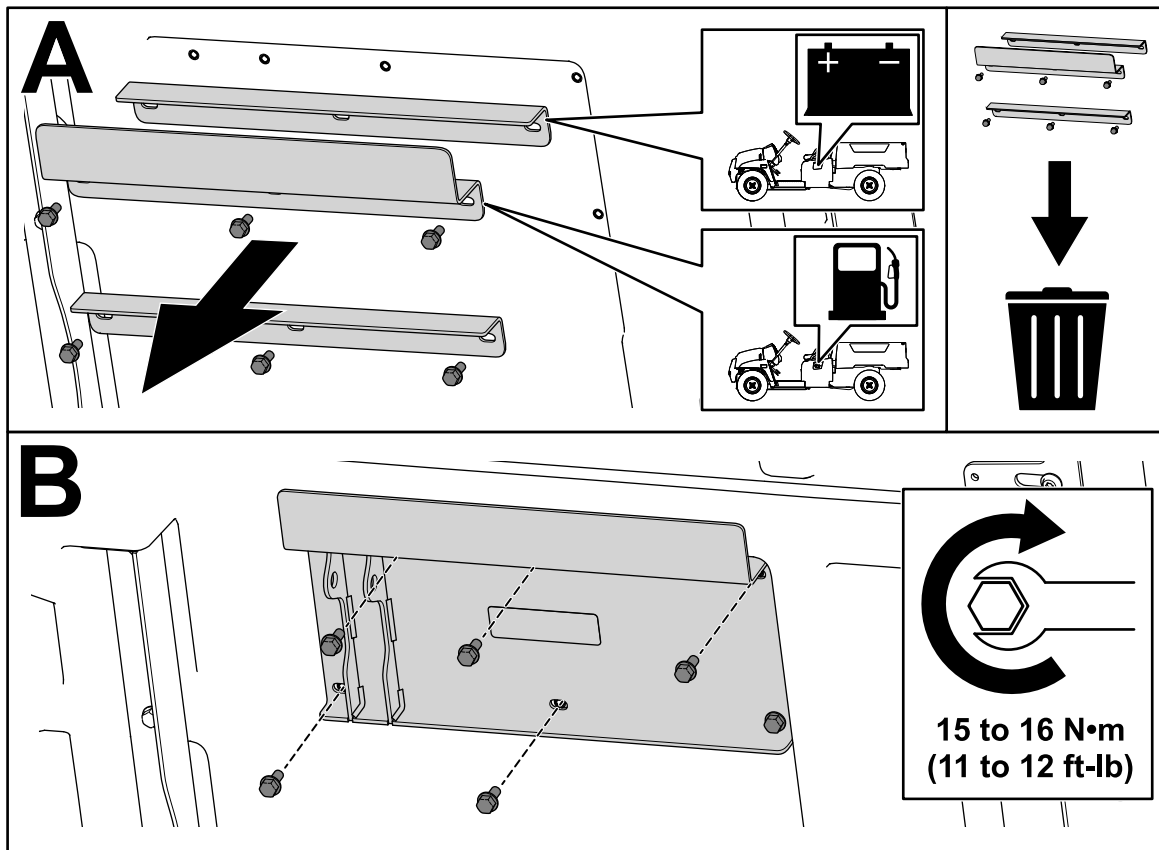
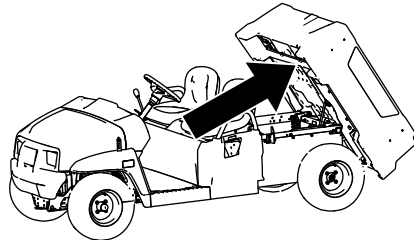


6x

1. Выверните 6 имеющихся болтов и снимите поперечины с грузового кузова (вид А на [Рисунок 5](#)).

Примечание: Удалите в отходы болты и поперечины кузова.

2. Установите подъемную пластину на грузовой кузов с помощью 6 болтов, затяните болты с моментом от 15 до 16 Н·м, согласно виду В на [Рисунок 5](#).



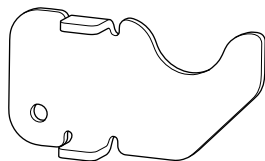
g035960

Рисунок 5

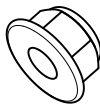
g035960

Установка упора привода

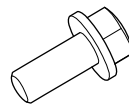
Только для машин с свинцово-кислотным аккумулятором



1 шт.



1 шт.



1x

Внимание: Упор привода устанавливается только на машинах со свинцово-кислотными аккумуляторами; на машинах с литий-ионными аккумуляторами упор привода не устанавливается.

Установите упор привода на монтажный кронштейн лотка аккумуляторной батареи с помощью болта и гайки (Рисунок 6).

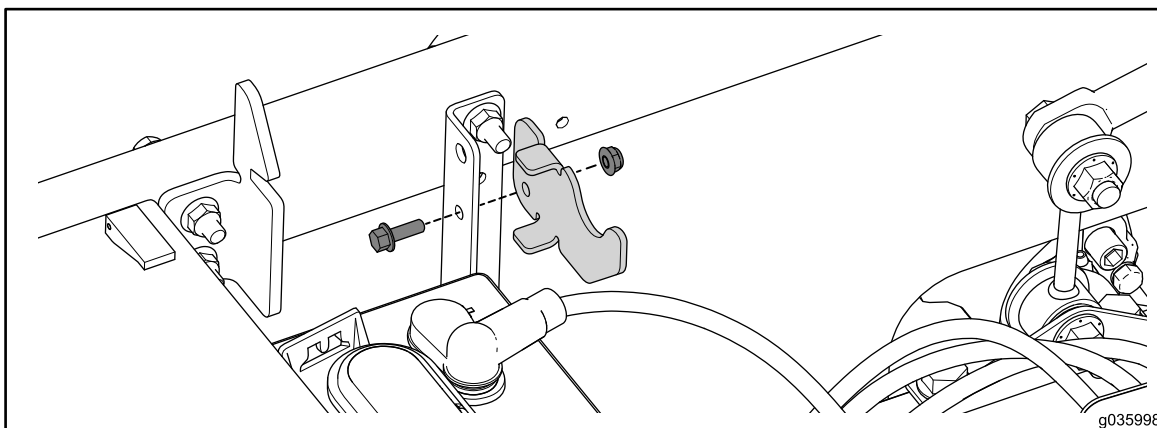
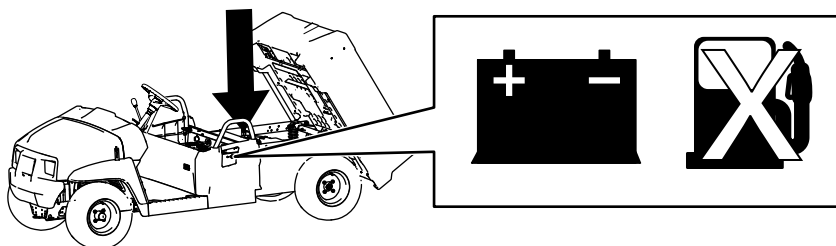
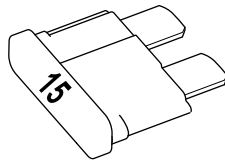


Рисунок 6

Показана машина со свинцово-кислотным аккумулятором

g035998

Установка предохранителя



1x

Установите предохранитель (15 А) в блок плавких предохранителей (Рисунок 7, Рисунок 8, Рисунок 9 и Рисунок 10).

Для комплекта модели 07143 на машинах с серийными номерами 403448000 и меньше

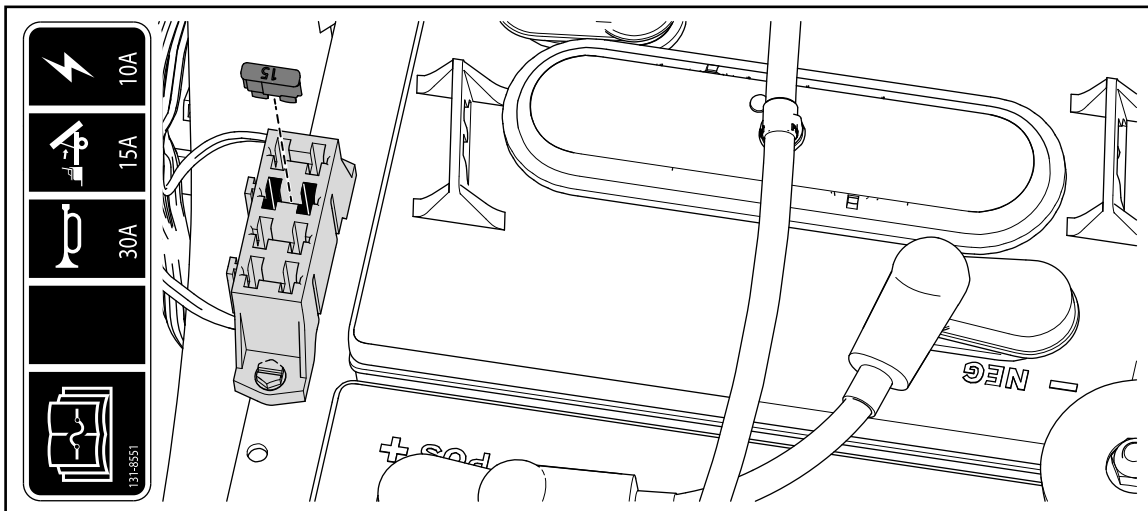
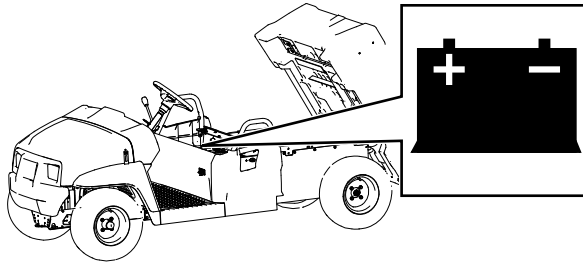


Рисунок 7

g379041

Для комплекта модели 07144 на машинах с серийными номерами 403446000 и меньше

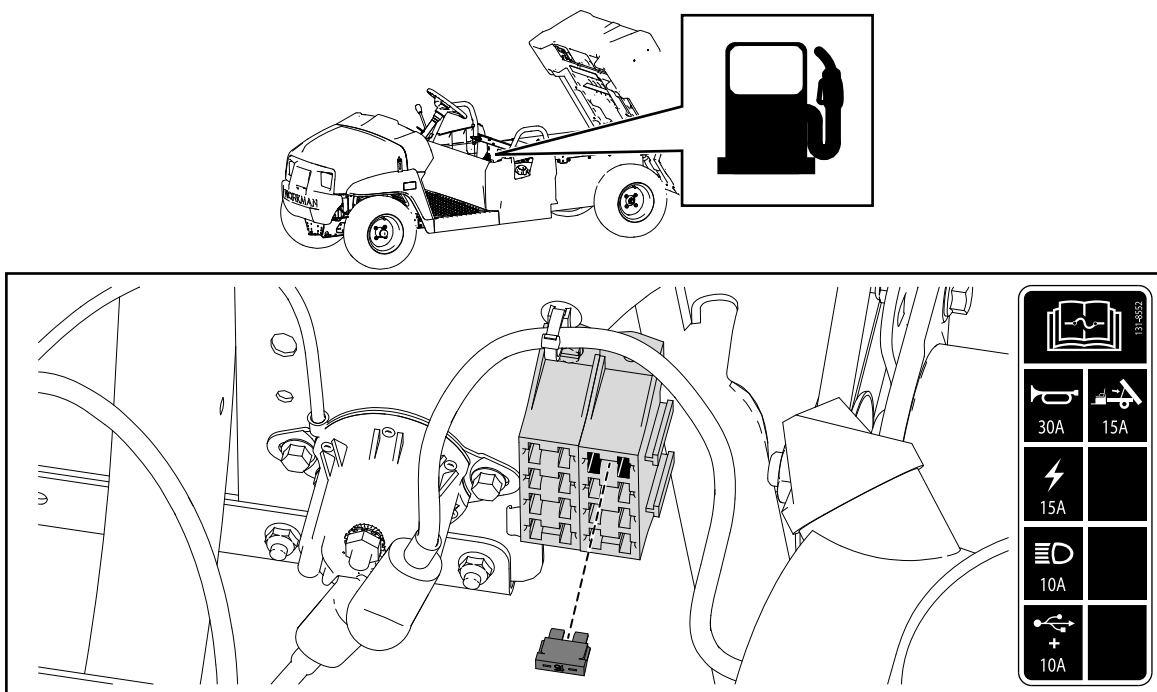


Рисунок 8

g282496

Для комплекта модели 07143 на машинах с серийными номерами 403448001 и больше

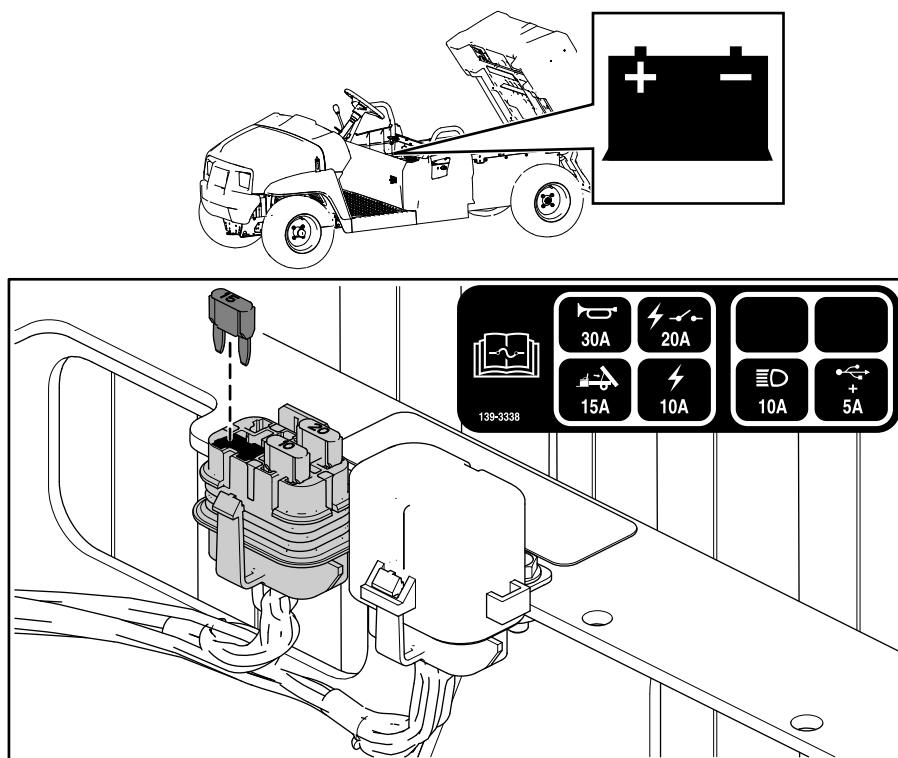


Рисунок 9

g282493

Для комплекта модели 07144 на машинах с серийными номерами 403446001 и больше

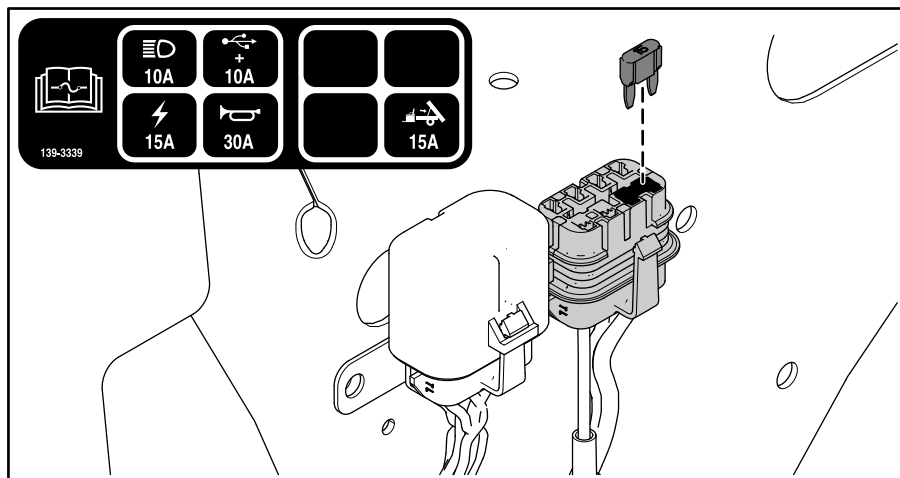
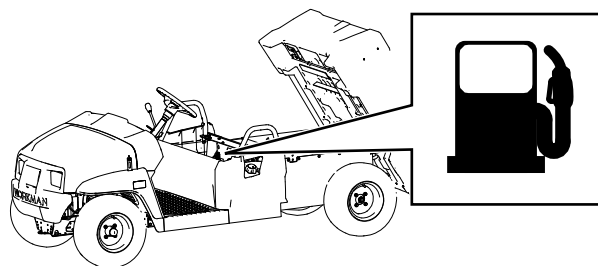
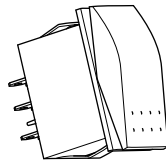


Рисунок 10

g282495

Установка переключателя

Машина с серийным номером 411599999 и ниже

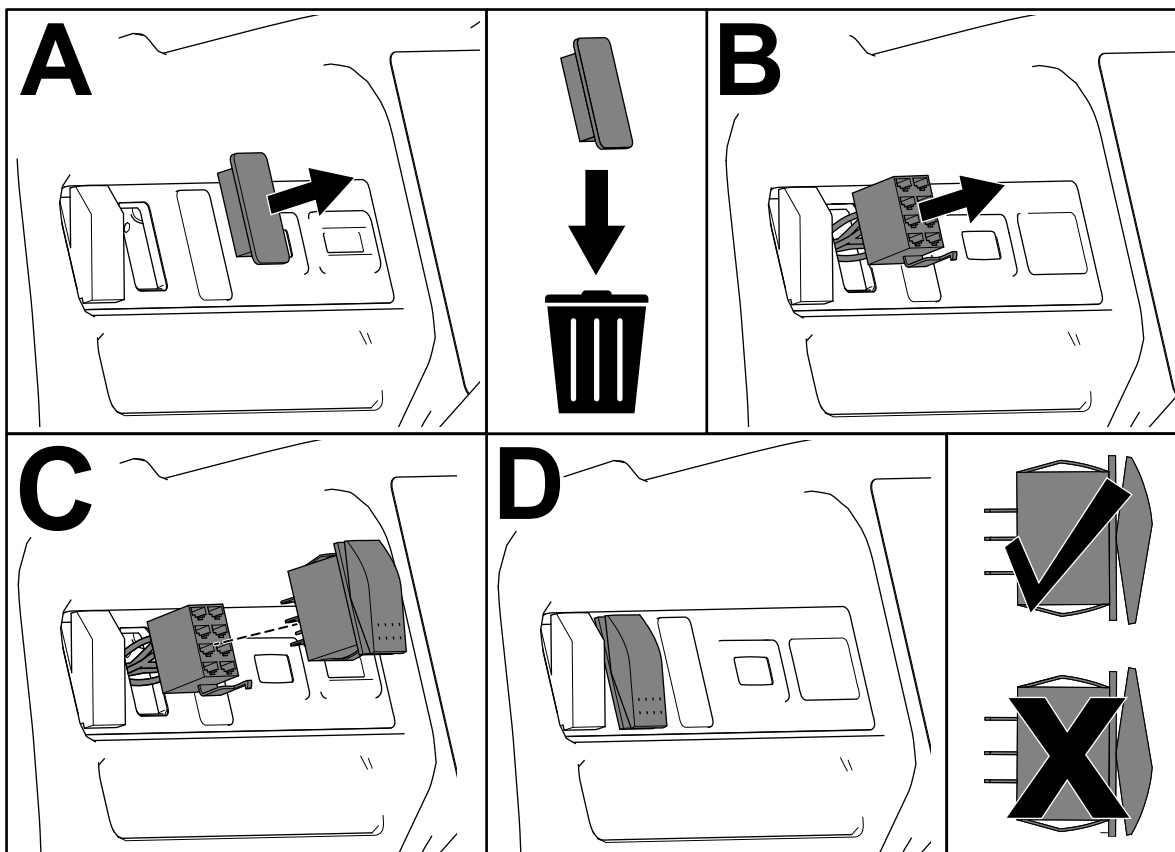
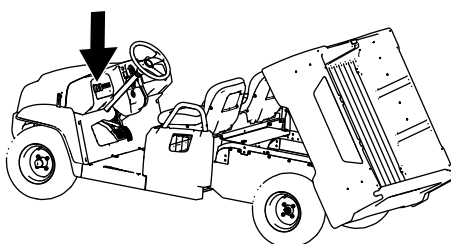


1x

1. Снимите пластмассовую заглушку с приборной панели (вид А на [Рисунок 11](#)).

Примечание: Удалите в отходы пластмассовую заглушку.

2. Вставьте разъем переключателя через отверстие в приборной панели (вид В на [Рисунок 11](#)).
3. Установите переключатель в разъем переключателя (вид С на [Рисунок 11](#)).
4. Убедитесь в правильной ориентации переключателя (вид D на [Рисунок 11](#)).

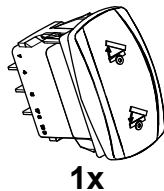


g036019

Рисунок 11

g036019

Машина с серийным номером 411600000 и выше



1. Вырежьте отверстие в наклейке на приборной панели для переключателя (вид А на [Рисунок 12](#)).
2. Вставьте разъем переключателя через отверстие в приборной панели (вид В на [Рисунок 12](#)).
3. Установите переключатель в разъем переключателя (вид С на [Рисунок 12](#)).
4. Убедитесь в правильной ориентации переключателя (вид D на [Рисунок 12](#)).

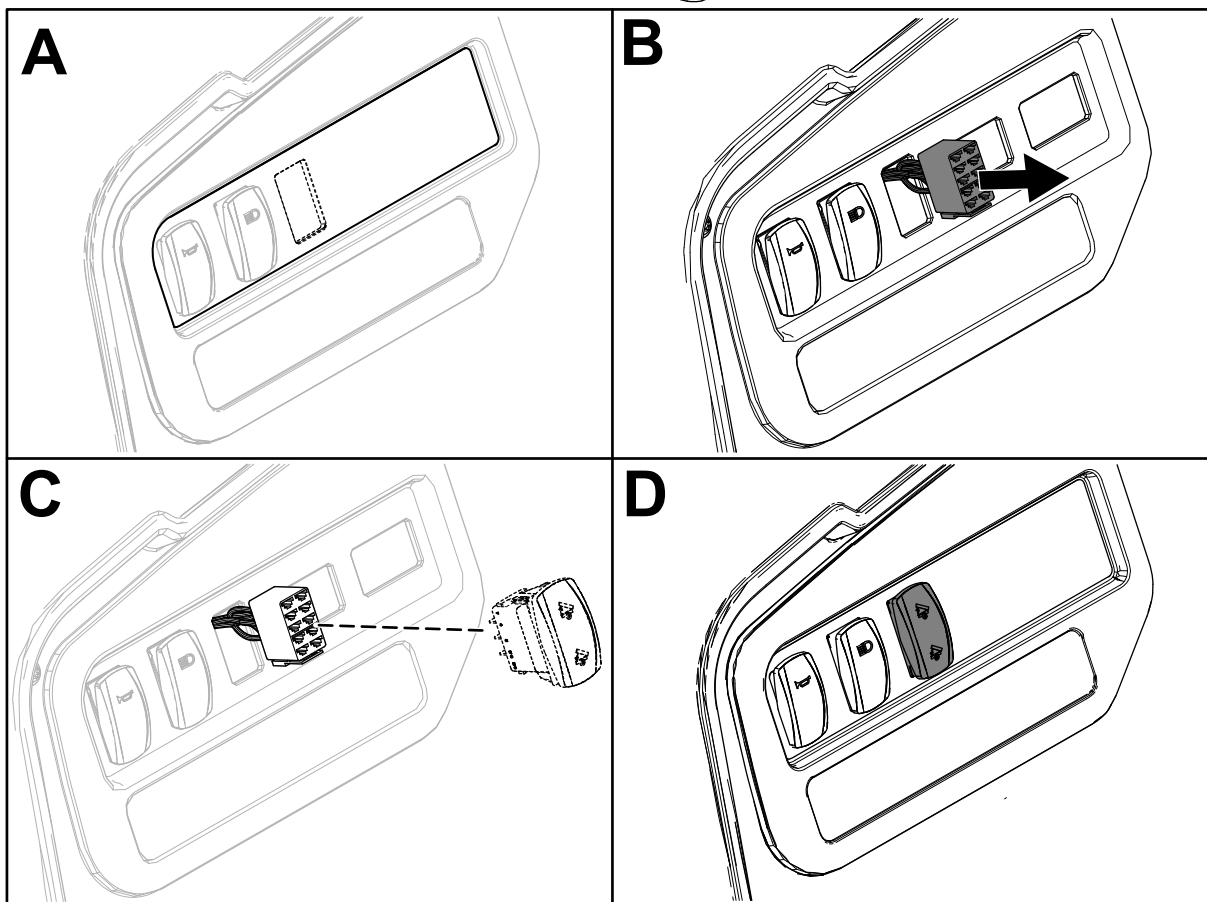
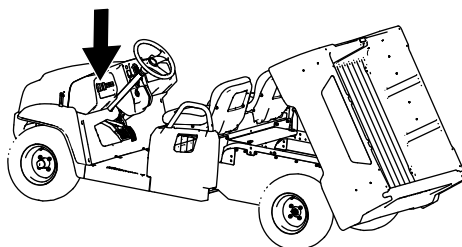
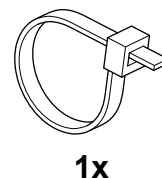
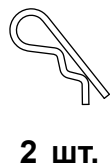
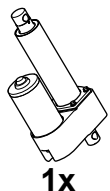


Рисунок 12

g378587

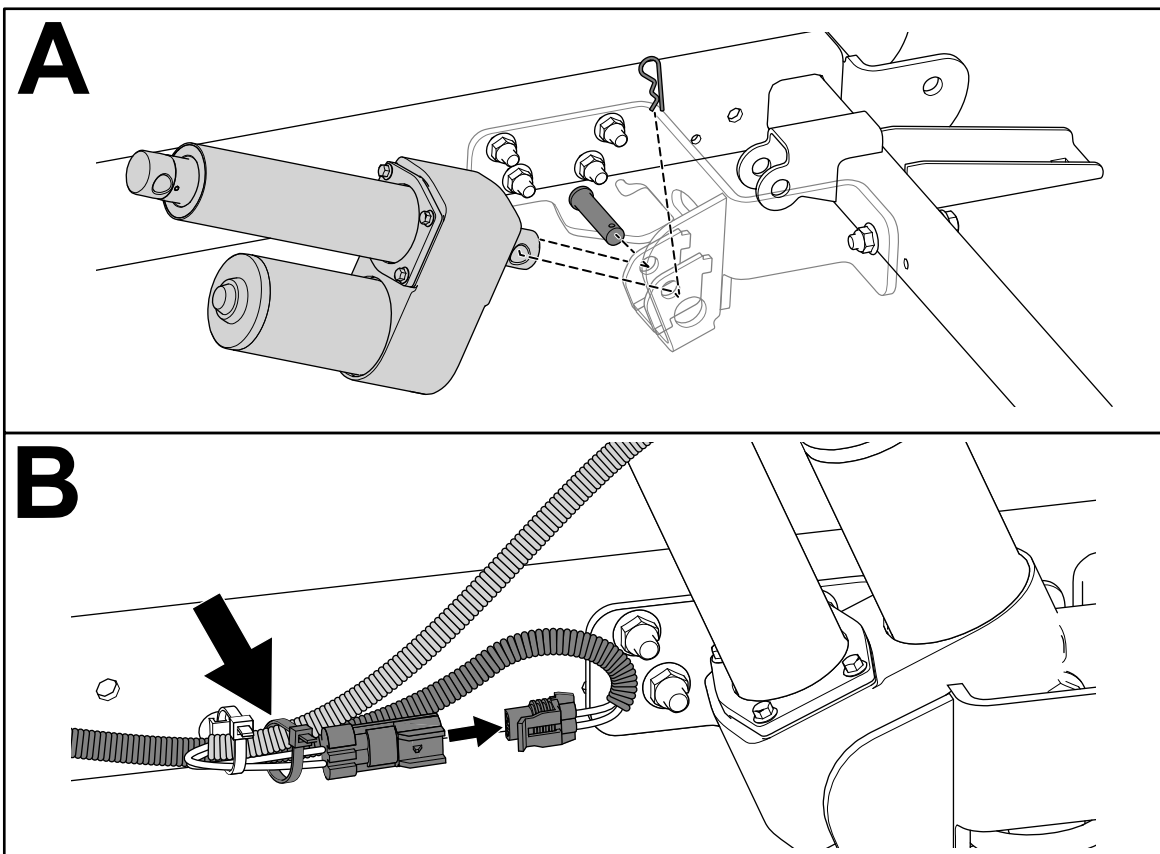
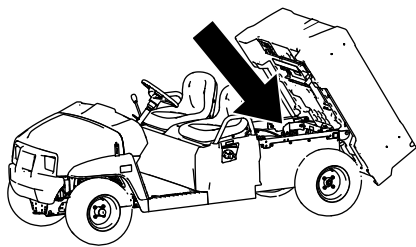
Установка подъемного цилиндра



Внимание: Используйте кабельную стяжку для крепления провода подъемного цилиндра к жгуту проводки подальше от острых или движущихся частей. Проследите за тем, чтобы оставить достаточное провисание жгута проводки для всего его диапазона перемещения.

1. Установите подъемный цилиндр с помощью штифта с отверстием и игольчатого шплинта (вид А на [Рисунок 13](#)).
2. Подсоедините жгут проводов и закрепите его на балке машины с помощью кабельной стяжки (вид В на [Рисунок 13](#)).
3. Поверните подъемный цилиндр вверх на 45° , используйте подпорку для поддержки подъемного цилиндра (вид С на [Рисунок 14](#)).
4. Нажмите вверх на переключатель, чтобы выдвинуть подъемный цилиндр (вид D на [Рисунок 14](#)).

5. Вставьте выдвинутую часть подъемного цилиндра в грузовой кузов с помощью штифта с отверстием и игольчатого шплинта (вид Е на [Рисунок 14](#)).



g036021

g036021

Рисунок 13

Внимание: Установите подкладку для поддержки цилиндра таким образом, чтобы он выдвинулся вверх под углом 45°.

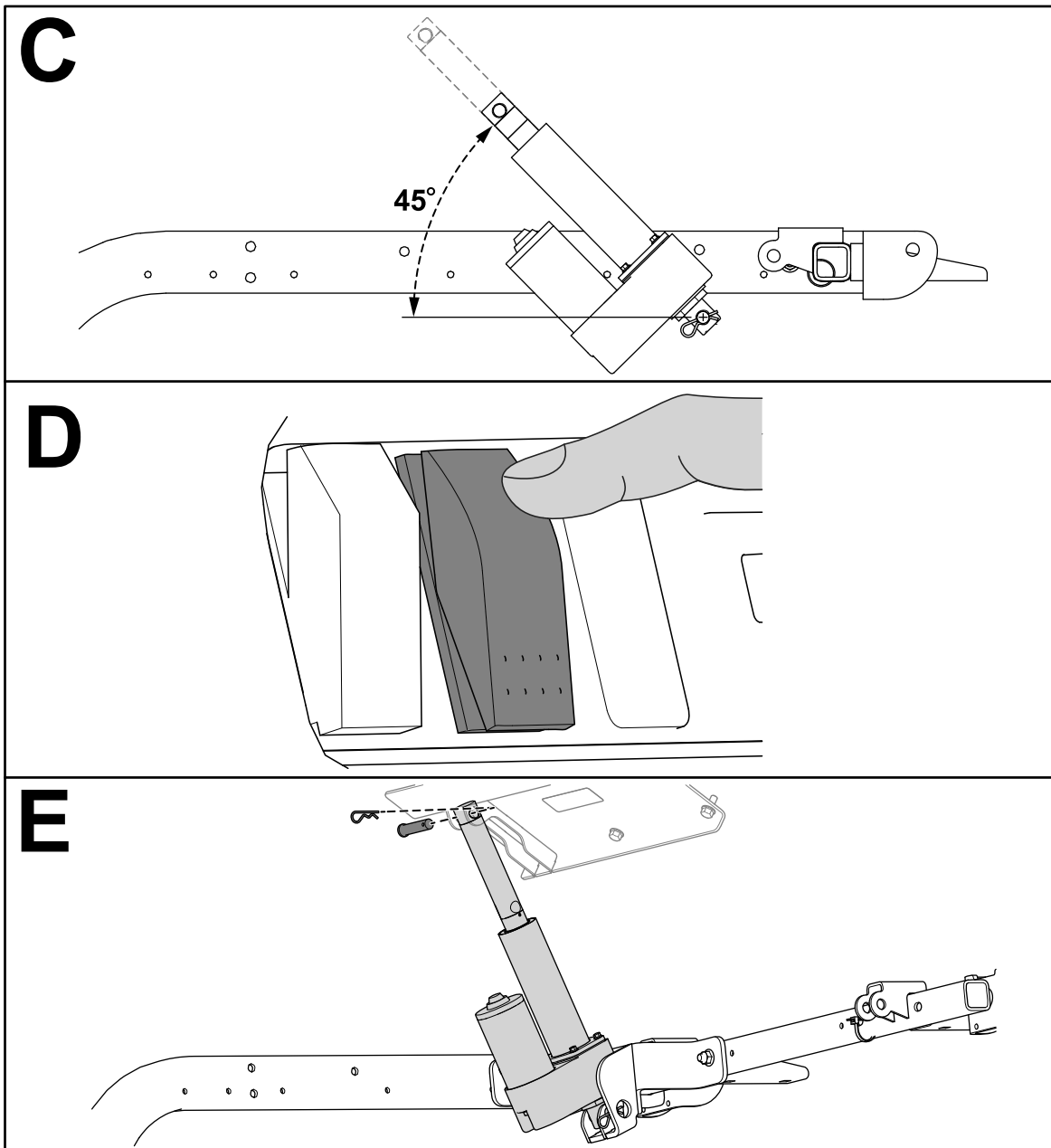
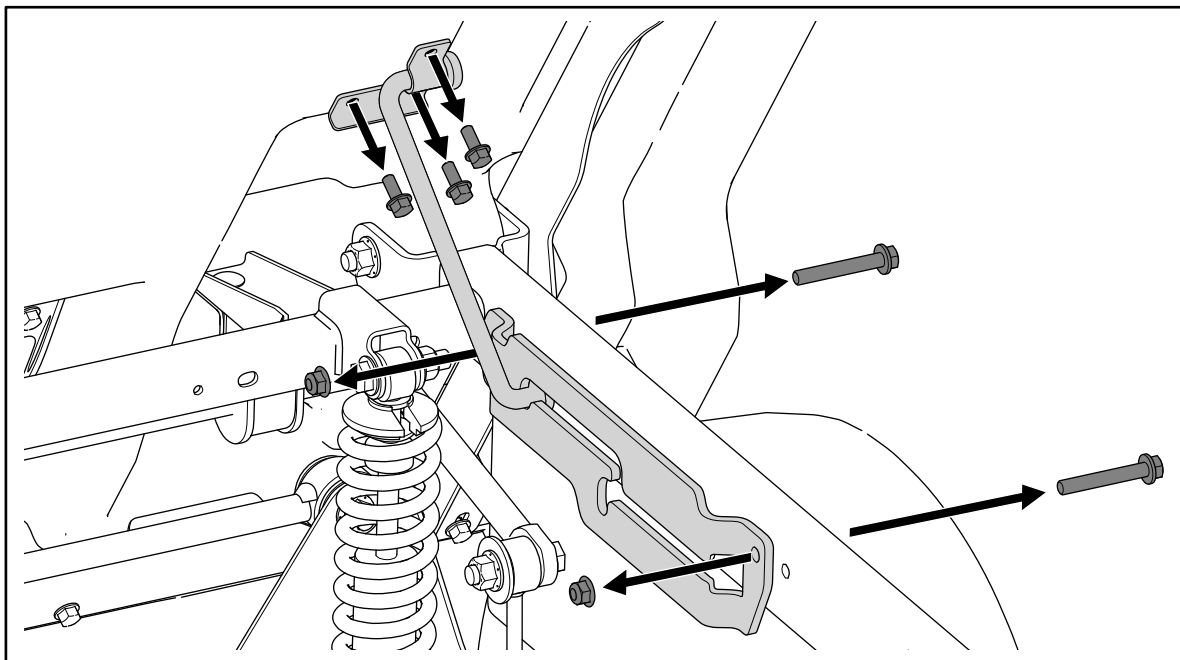
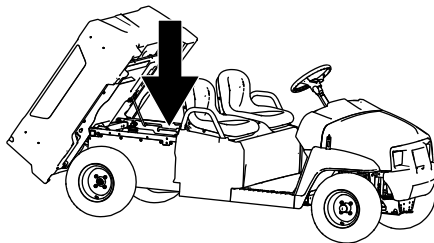


Рисунок 14

g185788

Снятие опорной стойки в сборе

Выверните 2 болта ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ дюйма), 2 фланцевые гайки ($\frac{3}{8}$ дюйма) и 3 болта ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ дюйма) с узла опорной стойки, снимите опорную стойку в сборе (Рисунок 15).



g036807

g036807

Рисунок 15

Эксплуатация

Внимание: Перемещение автомобиля с поднятым грузовым кузовом повышает опасность опрокидывания или переворачивания автомобиля. При перемещении автомобиля с поднятым кузовом можно повредить элементы конструкции кузова.

- Управляйте автомобилем только при опущенном грузовом кузове.
- Опустите грузовой кузов после его опорожнения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Кузов может иметь большой вес и раздавить руки или другие части тела оператора.

При опускании кузова держите руки и другие части тела на безопасном расстоянии.

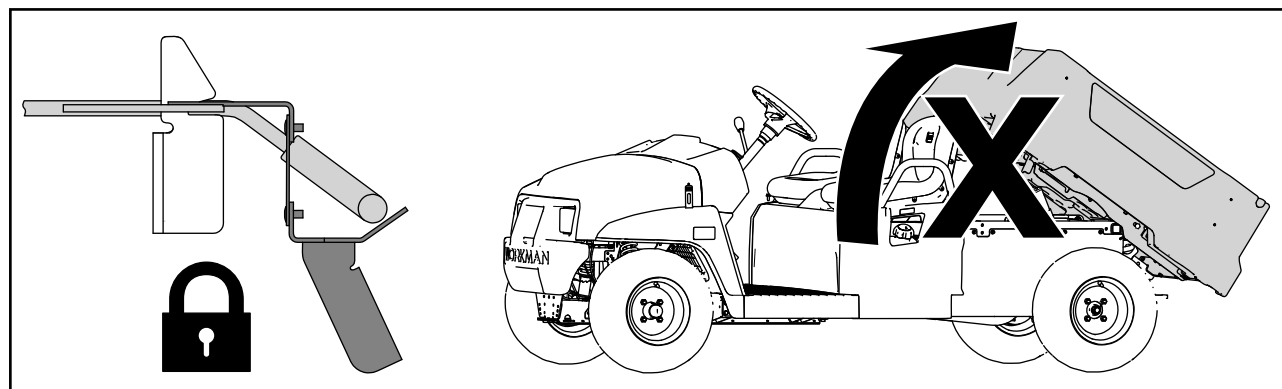
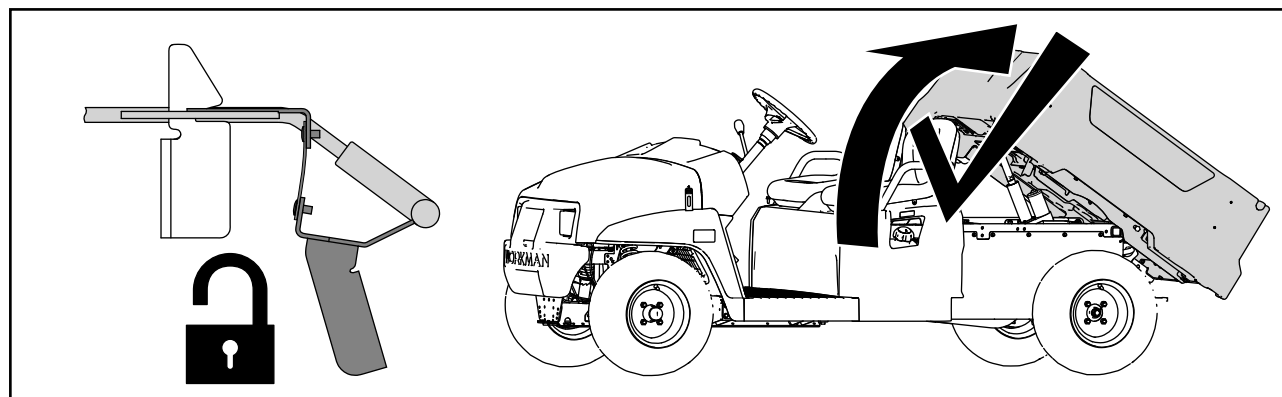
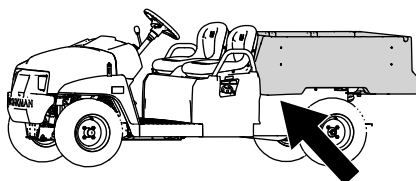
Разблокировка и блокировка защелки кузова

Внимание: Разблокируйте защелку кузова при использовании электрического подъема для поднятия и опускания кузова.

Внимание: Заблокируйте защелку кузова, когда вы используете заднее навесное оборудование.

Чтобы разблокировать кузов, потяните защелку кузова на себя (Рисунок 16).

Чтобы заблокировать защелку кузова, нажмите кронштейн защелки кузова в направлении центра машины до щелчка, означающего, что защелка кузова зафиксировалась в надлежащем положении (Рисунок 16).



g037384

g037384

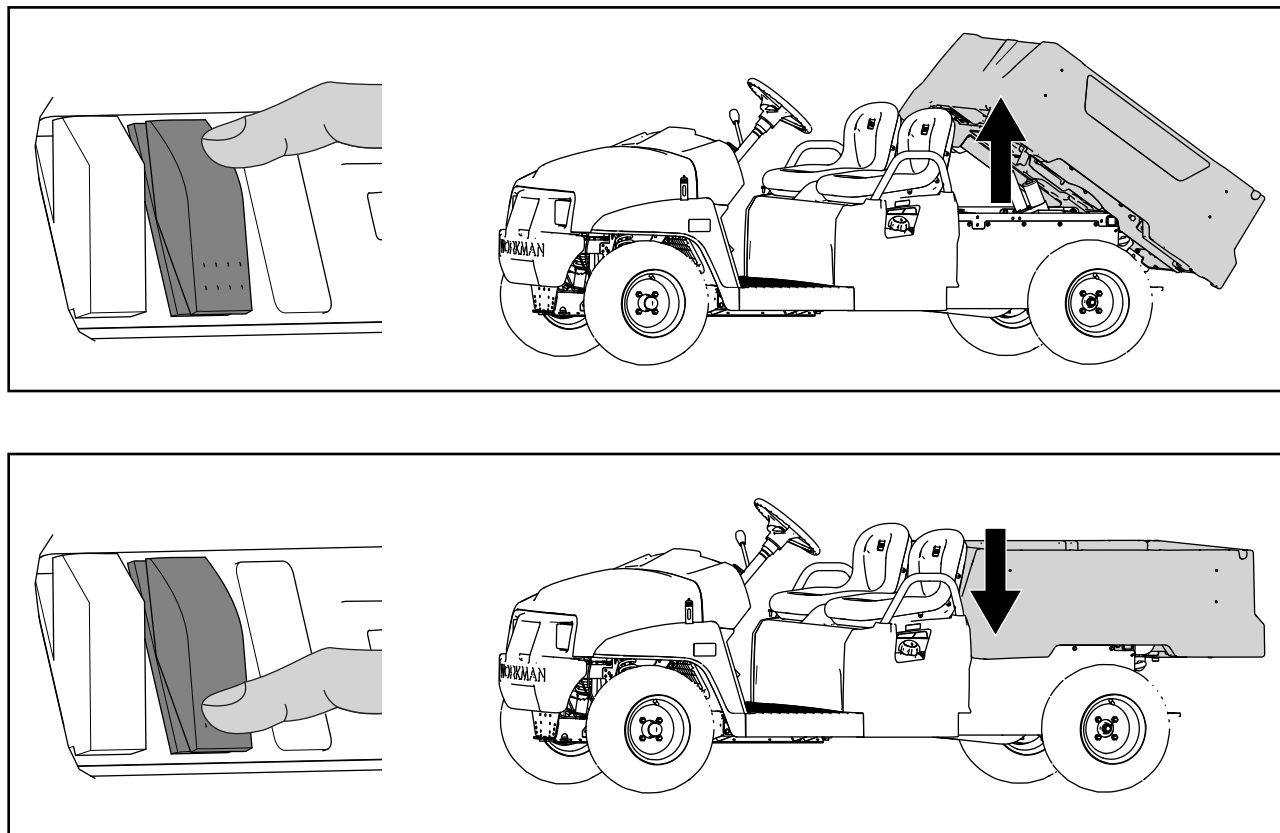
Рисунок 16

Подъем и опускание кузова

Внимание: Разблокируйте защелку кузова при использовании электрического подъема для поднятия и опускания кузова.

Нажмите вверх на переключатель, чтобы поднять кузов (Рисунок 17).

Нажмите вниз на переключатель, чтобы опустить кузов (Рисунок 17).



g036086

g036086

Рисунок 17

Примечания:

Примечания:

Примечания:

Заявление об учете технических условий

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
07143	404500001 и до	Комплект подъема с электроприводом на 48 В, технологический автомобиль Workman GTX	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Технологический автомобиль	2006/42/EC, 2014/30/EU
07144	404500000 и до	Комплект подъема с электроприводом на 12 В, технологический автомобиль Workman GTX	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Технологический автомобиль	2006/42/EC, 2014/30/EU

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями части В приложения VII Директивы 2006/42/EC.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных автомобилей. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



Tom Langworthy
Технический директор
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Октябрь 25, 2022

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
07143	404500001 и до	Комплект подъема с электроприводом на 48 В, технологический автомобиль Workman GTX	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Технологический автомобиль	Законодательный акт 2008 года № 1597, Законодательный акт 2016 года № 1091
07144	404500000 и до	Комплект подъема с электроприводом на 12 В, технологический автомобиль Workman GTX	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Технологический автомобиль	Законодательный акт 2008 года № 1597, Законодательный акт 2016 года № 1091

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями Приложения 10 Законодательного акта 2008 года № 1597.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных автомобилей. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Технический директор
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Октябрь 25, 2022

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Уведомление о конфиденциальности Европейского агентства по защите окружающей среды (ЕЕА) / Великобритании

Использование ваших персональных данных компанией Toro

Компания The Toro Company («Торо») обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Когда вы приобретаете наши изделия, мы можем собирать о вас некоторую личную информацию напрямую или через ваше местное представительство или дилера компании Toro. Компания Toro использует эту информацию, чтобы выполнять свои контрактные обязательства, такие как регистрация вашей гарантии, обработка вашей гарантийной претензии или для связи с вами в случае отзыва продукции, а также для других законных целей ведения деятельности, например, для оценки удовлетворенности клиентов, улучшения наших изделий или предоставления вам информации, которая может быть вам интересна. Компания Toro может предоставлять вашу информацию своим дочерним компаниям, филиалам, дилерам или другим деловым партнерам в связи с указанными видами деятельности. Мы также можем раскрывать персональные данные, когда это требуется согласно законодательству или в связи с продажей, приобретением или слиянием компании. Мы никогда не будем продавать ваши персональные данные каким-либо другим компаниям для целей маркетинга.

Хранение ваших персональных данных

Компания Toro хранит ваши персональные данные до тех пор, пока они являются актуальными в связи с вышеуказанными целями и в соответствии с требованиями законодательства. Для получения дополнительной информации по применяемым срокам хранения данных свяжитесь с нами по электронной почте legal@toro.com.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности

Ваши персональные данные могут быть обработаны в США или другой стране, в которой могут действовать менее строгие законы о защите информации, чем в стране вашего проживания. Когда мы передаем ваши данные за пределы страны вашего проживания, мы предпринимаем требуемые согласно закону действия, чтобы убедиться, что приняты надлежащие меры защиты ваших данных и соблюдается конфиденциальность при обращении с ними.

Доступ и исправление

Вы имеете право на исправление или просмотр ваших персональных данных, можете возражать против обработки ваших данных или ограничивать их обработку. Чтобы сделать это, свяжитесь с нами по электронной почте legal@toro.com. Если вы беспокоитесь о том, каким образом компания Toro обращается с вашей информацией, мы рекомендуем обратиться с соответствующими вопросами непосредственно к нам. Просим обратить внимание, что резиденты европейских стран имеют право подавать жалобу в Агентство по защите персональных данных.



Гарантия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года, или 1500 часов работы

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Toro Company гарантирует, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение 2 лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем данного изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Действие этой гарантии не распространяется на неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения требуемого технического обслуживания и регулировок.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, валики и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, поворотные колеса и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателя, такие как диафрагмы, сопла, расходомеры и обратные клапаны.
- Отказы, вызванные внешним воздействием, включая, помимо прочего, атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование не утвержденных к применению видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды или химикатов.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение. Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей

Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, свяжитесь с сервисным центром официального дилера Toro.

гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Примечание (только для литий-ионных аккумуляторов): см. дополнительную информацию в гарантии на аккумулятор.

Гарантия на весь срок службы коленчатого вала (только модель ProStripe 02657)

На машину ProStripe, оснащенную в заводской комплектации оригинальным фрикционным диском Toro и тормозной муфтой ножа с защитой от проворачивания Toro (встроенным узлом тормозной муфты ножа [BBC] с фрикционным диском) распространяется гарантия на весь срок службы в отношении отсутствия изгиба коленчатого вала двигателя при условии соблюдения первым покупателем рекомендуемых методов эксплуатации и технического обслуживания. Гарантия на весь срок службы коленчатого вала не распространяется на машины, оборудованные фрикционными шайбами, блоками тормозной муфты ножа и другими подобными устройствами.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Toro Company не несет ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или услуг во время обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с настоящей гарантией. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на снижение токсичности выхлопных газов

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. См. «Гарантийные обязательства на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые поставляются с вашим изделием или содержатся в документации изготовителя двигателя.